

# D-LC

## Lapcounter



ALGE-TIMING

Bedienungsanleitung

## Wichtige Hinweise

### Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres **ALGE-TIMING** Gerät diese Bedienungsanleitung genau durch. Sie ist Bestandteil des Gerätes und enthält wichtige Hinweise zur Installation, Sicherheit und bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes. Diese Bedienungsanleitung kann nicht jeden denkbaren Einsatz berücksichtigen. Für weitere Informationen oder bei Problemen, die in dieser Betriebsanleitung nicht oder nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich an Ihre **Alge-Timing** Vertretung. Kontaktadressen finden Sie auf unserer Homepage [www.alge-timing.com](http://www.alge-timing.com).

### Sicherheit

Neben den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Das Gerät darf nur von eingeschultem Personal verwendet werden. Die Aufstellung und Installation darf nur laut den Angaben des Herstellers durchgeführt werden.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich für die Zwecke einzusetzen, für die es bestimmt ist. Technische Abänderungen und jede missbräuchliche Verwendung sind wegen der damit verbundenen Gefahren verboten! **ALGE-TIMING** haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

### Stromanschluss

Die angegebene Spannung auf dem Typenschild muss mit der Spannung der Stromquelle übereinstimmen. Anschlussleitungen und Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Anschlussleitungen unverzüglich von einem autorisierten Elektriker austauschen lassen. Das Gerät darf nur an einen elektrischen Anschluss angeschlossen werden, der von einem Elektroinstallateur gemäß IEC 60364-1 ausgeführt wurde. Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an! Niemals unter Spannung stehende Teile berühren!

### Reinigung

Bitte reinigen Sie das Äußere des Gerätes stets nur mit einem weichen Tuch. Reinigungsmittel können Schäden verursachen. Das Gerät niemals in Wasser tauchen, öffnen oder mit nassen Lappen reinigen. Die Reinigung des Gerätes darf nicht mit Schlauch- oder Hochdruckwasserstrahl erfolgen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderen Schäden).

### Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Anleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Installation und den Betrieb entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßer Reparaturen, technischer Veränderungen, Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile. Übersetzungen werden nach bestem Wissen durchgeführt. Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler, auch dann nicht, wenn die Übersetzung von uns oder in unserem Auftrag erfolgte.

### Entsorgung

Befindet sich ein Aufkleber mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät (siehe Symbol), bedeutet dies, dass für dieses Gerät die europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Korrekte Entsorgung von Altgeräten schützt die Umwelt und den Menschen vor negativen Folgen.



### Copyright by **ALGE-TIMING GmbH**

Alle Rechte vorbehalten. Eine Vervielfältigung als Ganzes oder in Teilen ohne schriftliche Genehmigung des Urheberrechtinhabers ist verboten.

## Konformitätserklärung

Wir erklären, dass die folgenden Produkte den unten angegebenen Standards entsprechen. Von uns verwendete Baugruppen sind vom Hersteller CE-Zertifiziert und werden von der **ALGE-TIMING GmbH** nicht verändert.

Wir, **ALGE-TIMING GmbH**  
**Rotkreuzstrasse 39**  
**A-6890 Lustenau**

Erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Anzeigetafel vom Typ

### **D-LC**

und die verschiedenen Modelle produziert ab 01.01.2005 und später mit den folgenden Normen/normativen Dokumenten übereinstimmt.

Sicherheit: IEC 60950:1999 / EN 60950:2000  
EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + A2:2006

EMC: EN55022:2006+A1:2007  
EN55024:1998+A1:2001+A2:2003  
EN61000 3-2:2006  
EN61000 3-3:1995+A1:2001+A2:2005

#### **Zusätzliche Information:**

Das Produkt entspricht den Niederspannungsrichtlinien 73/23/EEC und EMC Direktive 2004/108EG und führt das CE Zeichen.

Lustenau, 30.11.2010

**ALGE-TIMING GmbH**



Albert Vetter  
(Geschäftsführer)

## Inhaltsverzeichnis

1	Bestandteile des Systems: .....	5
2	Funktionen .....	5
2.1	Umschalten zwischen Countup und Countdown.....	5
2.2	Countup (00) .....	5
2.3	Countdown (99).....	5
3	Rundenzähler gesteuert vom Timy .....	6
4	RS232 Schnittstelle .....	6
5	Technische Daten .....	7
5.1	Powerpack - Stromversorgung .....	7

## 1 Bestandteile des Systems:

- Anzeigetafel mit 1, 2 oder 3 Ziffern (LED), ein-, zwei- oder dreiseitig mit eingebautem Powerpack (Netzgerät)
- Handtaster 023-10
- Stativ für Rundenzähler (TRI128 oder TRIMAN abhängig vom Rundenzählermodell)
- Netzkabel (zum Aufladen der in der Uhr eingebauten Batterie)
- Glocke (nur beim Typ D-LCB)

## 2 Funktionen

- **Countup:** Von 0 aufwärts zählen
- **Countdown:** Von einer voreingestellten Zahl abwärts zählen

### 2.1 Umschalten zwischen Countup und Countdown

#### Von Countup zu Countdown:

- Den Taster für mindestens 5 Sekunden gedrückt halten bis 0 erscheint (Reset).
- Taster nochmals für mindestens 5 Sekunden gedrückt halten bis 99 (199 für 2,5 Stellen, 999 für 3 Stellen) im Display erscheint (die erste 9 blinkt).

#### Von Countdown zu Countup:

- Den Taster für mindestens 5 Sekunden gedrückt halten bis der Countdown Wert angezeigt wird (Reset).
- Taster nochmals für mindestens 5 Sekunden gedrückt halten bis 0 im Display erscheint.

### 2.2 Countup (00)

- Anzeige zeigt 0 an
- Handtaster kurz drücken (weniger als 2 Sekunden) – Anzeige zählt eins hinauf
- Handtaster zwischen 2 und 4 Sekunden drücken - Anzeige zählt eins herab
- Zurückstellen (Reset) auf 0 durch drücken der Handtaste für mindestens 5 Sekunden, wenn schon 0 angezeigt wird, wechselt der Zählmodus zu Countdown.

### 2.3 Countdown (99)

- Anzeige zeigt 99 an (die erste 9 blinkt). Falls die erste Stelle nicht blinkt nochmals ca. 5 Sekunden den Handtaster drücken und dann loslassen.
- Rundenanzahl einstellen - erste Stelle blinkt – diese kann man durch drücken der Handtaste einstellen.
- Wenn die erste Stelle eingeben ist, Handtaster für ca. 3 Sekunden gedrückt halten und loslassen. Die nächste Stelle blinkt
- Die vorherigen 2 Punkte für alle Stellen wiederholen.
- Countdown zeigt die eingestellte Anzahl und ist bereit.
- Handtaster kurz drücken (weniger als 2 Sekunden) – Anzeige zählt eins herab.
- Handtaster zwischen 2 und 4 Sekunden drücken - Anzeige zählt eins hinauf.
- Zurückstellen (Reset) auf voreingestellte Zahl durch drücken der Handtaste für mindestens 5 Sekunden

### 3 Rundenzähler gesteuert vom Timy

Man kann den Rundenzähler auch vom Timy aus steuern. Dafür wird nach dem Einschalten vom Timy das Programm "Commander" und dann das Unterprogramm „Counter“ ausgewählt. Man kann im Programm jede beliebige Nummer eingeben indem man sie auf dem Timy eintippt und mit OK bestätigt.

- Hinaufzählen:           Drücke <F0>, <F1> oder grünen <OK> Taster
- Herunterzählen:       Drücke <F2>, <F3> oder roten <OK> Taster
- Eingabe einer Zahl:   Nummer mit Timy Tastatur eingeben und <OK> drücken

Der Timy wird über ein Bananenkabel mit dem Rundenzähler D-LC verbunden (Display Board Bananenbuchsen am Timy und gelbe und schwarze Bananenbuchse beim Rundenzähler). Die Baudrate beträgt 2400 Baud.

### 4 RS232 Schnittstelle

Es ist möglich den Rundenzähler über eine RS232-Schnittstelle zu steuern.

**Anschluss:** Gelbe und schwarze Bananenbuchse

**Standardeinstellung:**

- 2400 Baud
- 1 Start Bit
- 8 Daten ASCII-Bit
- 1 Stopp Bit
- kein Parity Bit

**Protokoll:**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
b	b	b	b	b	b	b	b	b	b	b	b	b	b	b	b	H	b	Z	E	b	b	CR

- b.....Leerzeichen
- H.....Hunderterziffer
- Z.....Zehnerziffer
- E .....Einerziffer
- CR.....Carriage Return



Änderungen vorbehalten

Copyright by

**ALGE-TIMING** GmbH  
Rotkreuzstr. 39  
6890 Lustenau / Austria  
[www.alge-timing.com](http://www.alge-timing.com)